

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 juni 2008

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wet van  
31 december 1983 tot hervorming der  
instellingen voor  
de Duitstalige Gemeenschap**

(ingediend door  
de heer Herman Van Rompuy)

---

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

18 juin 2008

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant la loi du 31 décembre 1983  
de réformes institutionnelles  
pour la  
Communauté germanophone**

(déposée par  
M. Herman Van Rompuy)

---

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	:	Vlaams Belang

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel vormt het pendant voor de Duitstalige Gemeenschap van het voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen (DOC 52 1263/001).

In de eerste plaats verleent dat voorstel van bijzondere wet een juridische basis aan het sluiten van samenwerkingsakkoorden door de wetgevende vergaderingen.

De noodzaak om dergelijke parlementaire samenwerkingsakkoorden tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten mogelijk te maken, is gebleken naar aanleiding van de goedkeuring van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa<sup>1</sup>. In de memorie van toelichting bij het wetsontwerp houdende instemming met dat Verdrag werd verklaard: «*Op intern Belgisch vlak zal een samenwerkingsakkoord nodig zijn tussen de federale overheid en de deelen-titeiten om de bepalingen van de Europese grondwet en van de Protocollen die betrekking hebben op de nationale parlementen, uit te voeren*». Op 19 december 2005 werd daarom een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de federale Wetgevende Kamers en de parlementen van gemeenschappen en gewesten<sup>2</sup>.

In zijn advies over het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Lissabon drong de Raad van State echter aan op een wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen «*waarbij, naar analogie van de bestaande samenwerkingsvormen inzake buitenlandse betrekkingen, een uitdrukkelijke basis zou worden geboden voor een samenwerkingsakkoord, waarbij desgevallend kan worden bepaald dat het rechtstreeks door de betrokken parlementen wordt gesloten, veeleer dan door de uitvoerende macht*»<sup>3</sup>. De Raad wees onder meer op verdeeldheid in de rechtsleer over de vraag of wetgevende vergaderingen beschouwd kunnen worden als

<sup>1</sup> *Parl. St. Senaat*, 2004-2005, 3-1091/1, 120.

<sup>2</sup> Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Wetgevende Kamers, de parlementen van de Gemeenschappen en de parlementen van de Gewesten ter uitvoering van het Protocol betreffende de toepassing van de beginselen van subsidiariteit en evenredigheid gehecht aan het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, geparafeerd te Brussel op 19 december 2005.

<sup>3</sup> *Parl. St. Senaat*, 2007-2008, 4-568/1, 365-366. De Raad van State had dat standpunt deels al ingenomen in zijn advies bij het in voetnoot nr. 1 bedoelde wetsontwerp.

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi est le pendant, pour la Communauté germanophone, de la proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises (DOC 52 1263/001).

En premier lieu, cette proposition de loi spéciale confère un fondement juridique à la conclusion d'accords de coopération par les assemblées législatives.

La nécessité de permettre la conclusion de tels accords de coopération parlementaires entre le pouvoir fédéral, les communautés et les régions est apparue à l'occasion de l'adoption du Traité établissant une Constitution pour l'Europe<sup>1</sup>. L'exposé des motifs du projet de loi portant assentiment à ce Traité précise que: «*Sur le plan interne belge, un accord de coopération entre l'autorité fédérale et les entités fédérées sera nécessaire pour appliquer les dispositions de la Constitution et des Protocoles qui sont relatives aux parlements nationaux*. À cet effet, un accord de coopération a été conclu le 19 décembre 2005 entre les chambres législatives fédérales et les parlements de communautés et régions<sup>2</sup>.

Dans son avis sur le projet de loi portant assentiment au Traité de Lisbonne, le Conseil d'État a cependant insisté sur la nécessité d'une modification de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles «*afin, comme pour les formes de coopération existant en matière de relations extérieures, de donner à l'accord de coopération une base juridique expresse, le cas échéant en prévoyant qu'il est directement conclu par les Parlements concernés plutôt que par le pouvoir exécutif*»<sup>3</sup>. Le Conseil a entre autres attiré l'attention sur le fait que la doctrine était divisée sur la question de savoir si les assemblées législatives pouvaient être considérées comme des «*autorités compétentes*» au sens de l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>,

<sup>1</sup> *Doc. parl. Sénat*, 2004-2005, 3-1091/1, 120.

<sup>2</sup> Accord de coopération entre les Chambres législatives fédérales, les parlements des communautés et les parlements des régions visant la mise en oeuvre du Protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, annexé au Traité établissant une Constitution pour l'Europe, paraphé à Bruxelles le 19 décembre 2005.

<sup>3</sup> *Doc. parl. Sénat*, 2007-2008, 4-568/1, 365-366. Le Conseil d'État avait déjà en partie adopté ce point de vue dans son avis accompagnant le projet de loi visé dans la note de bas de page n° 1.

«bevoegde overheden» in de zin van artikel 92bis, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, die de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten waartussen de samenwerkingsakkoorden naar luid van het eerste lid van die bepaling worden gesloten, kunnen binden. Het voorstel van bijzondere wet neemt alle twijfel daarover weg.

Vervolgens voegt het voorstel van bijzondere wet, overeenkomstig het voornoemde advies van de Raad van State, een bepaling in die het sluiten van een parlementair samenwerkingsakkoord verplicht maakt om de uitoefening te regelen van de bevoegdheden die het Verdrag van Lissabon en de daaraan gehechte protocollen aan de nationale parlementen toekennen.

De partijen bij het samenwerkingsakkoord nemen als uitgangspunt de verklaring «inzake de nationale parlementen» die de Belgische regering bij de ondertekening van het Verdrag van Lissabon heeft afgelegd. Die verklaring nr. 51 luidt als volgt:

*«Het Koninkrijk België verduidelijkt dat, overeenkomstig zijn grondwettelijk recht, zowel de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat van het federaal Parlement als de parlementaire vergaderingen van de Gemeenschappen en Gewesten, in functie van de bevoegdheden die de Unie uitoefent, optreden als componenten van het nationaal parlementair stelsel of als kamers van het nationaal Parlement.»*

Doordat de wet van 31 december 1983 met betrekking tot de aangelegenheden die geregeld zijn bij de artikelen 92bis tot 92quater van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 alleen verwijzingsbepalingen bevat, zijn de formele wijzigingen die door dit wetsvoorstel worden aangebracht beperkt.

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

### Artikel 2

Het opschrift van titel IVter van de wet van 31 december 1983 wordt vervangen door het nieuwe opschrift van de overeenkomstige titel van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Aangezien artikel 55bis van de wet van 31 december 1983 bepaalt dat 92quater van de bijzondere wet van overeenkomstige is toepassing op de Duitstalige Gemeenschap, hoeft het niet te worden gewijzigd.

alinéa 2, de loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, susceptibles d'engager l'État fédéral, les communautés et les régions entre lesquels des accords de coopération peuvent être conclus en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup> de cette disposition. La proposition de loi spéciale lève tout doute à ce propos.

Ensuite, la proposition de loi spéciale insère, conformément à l'avis précité du Conseil d'État, une disposition qui impose la conclusion d'un accord de coopération parlementaire en vue de régler l'exercice des compétences attribuées aux parlements nationaux par le Traité de Lisbonne et les protocoles y annexés.

Les parties à l'accord se basent sur la déclaration «relative aux parlements nationaux» faite par le gouvernement belge à l'occasion de la signature du Traité de Lisbonne. Cette déclaration n° 51 est libellée comme suit:

*«Le Royaume de Belgique souligne qu'en vertu de son droit constitutionnel, tant la Chambre des Représentants et le Sénat du Parlement fédéral que les assemblées parlementaires des communautés et des régions agissent, en fonction des compétences exercées par l'Union, comme composantes du système parlementaire national ou Chambres du Parlement national.»*

Dès lors que la loi du 31 décembre 1983 ne contient que des dispositions de renvoi pour les matières réglées aux articles 92bis à 92quater de la loi spéciale du 8 août 1980, les modifications formelles apportées par la présente proposition de loi sont limitées.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 2

L'intitulé du titre IVter de la loi du 31 décembre 1983 est remplacé par le nouvel intitulé du titre correspondant de la loi spéciale du 8 août 1980.

Étant donné que l'article 55bis de la loi du 31 décembre 1983 dispose que l'article 92quater de la loi spéciale s'applique à la Communauté germanophone moyennant les adaptations nécessaires, cet article ne doit pas être modifié.

## Art. 3

De inwerkingtreding van dit wetsvoorstel wordt afgestemd op die van het Verdrag van Lissabon, dat in werking zal treden op 1 januari 2009, mits alle akten van bekrachtiging zijn neergelegd, of bij gebreke daarvan op de eerste dag van de maand die volgt op het neerleggen van de akte van bekrachtiging door de ondertekenende staat die als laatste deze handeling verricht.

Herman VAN ROMPUY (CD&V – N-VA)

## Art. 3

L'entrée en vigueur de la présente proposition de loi est alignée sur celle du Traité de Lisbonne, qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009, à condition que tous les instruments de ratification aient été déposés, ou, à défaut, le premier jour du mois suivant le dépôt de l'instrument de ratification de l'État signataire qui procède le dernier à cette formalité.

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt het opschrift van titel *IVter*, ingevoegd bij de wet van 5 mei 1993 en gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, vervangen als volgt:

*«Beroep bij het Hof van Justitie van de Europese Unie namens de federale Wetgevende Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestparlementen».*

## Art. 3

Deze wet treedt in werking op de dag waarop het Verdrag tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, ondertekend te Lissabon op 13 december 2007, in werking treedt.

17 juni 2008

Herman VAN ROMPUY (CD&V – N-VA)

**PROPOSITION DE LOI**

## Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Dans la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'intitulé du titre *IVter*, inséré par la loi du 5 mai 1993 et modifié par la loi du 27 mars 2006, est remplacé par l'intitulé suivant:

*«Recours auprès de la Cour de Justice de l'Union européenne au nom des Chambres législatives fédérales et des Parlements communautaires et régionaux».*

## Art. 3

La présente loi entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du Traité modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, signé à Lisbonne le 13 décembre 2007.

17 juin 2008